





**[www.mahayammine.com](http://www.mahayammine.com)  
[mahayammine@hotmail.com](mailto:mahayammine@hotmail.com)**

**Maha Yammine  
2017**



2016, *Jeu de gamins* (gauche), *La guerre a éclaté dans la ville de...* (droite), vue d'installation

**Maha Yammine, par Nathalie Mamane-Cohen**  
**Texte pour le catalogue du 61<sup>e</sup> Salon de Montrouge 2016**

Le travail de Maha Yammine est à l'image d'un Liban artistique aujourd'hui : en pleine ébullition. Enfant de guerre, l'artiste nous raconte l'enfance innocente et lointaine, marquée par les événements terribles d'un pays frappé par près de quinze ans de guerre civile. Ainsi, elle confronte ses souvenirs passés au Beyrouth d'aujourd'hui, devenu une ville moderne en permanente reconstruction.

Comme dans un jeu de mémoire, elle puise dans sa vie quotidienne passée pour construire des espaces, des territoires. Tous ces lieux, bien qu'occupés par ses souvenirs, sont devenus « abstraits ». Elle leur donne désormais une forme nouvelle. Réinterpréter, faire référence, rejouer, autant de mots qui font partie du vocabulaire formel de l'artiste. Qu'il s'agisse de recréer des espaces ou plus simplement des formes, dans chaque cas, Yammine invoque un vocabulaire enfantin qui n'a d'enfantin que l'apparence, car sous cette dernière se décèle la lourdeur toute particulière d'une histoire marquée par la violence.

*Wall* (2015) : un mur et des billes, associés pour nous donner l'impression d'un équilibre précaire. Cet élément architectural simple qu'est le mur est présenté comme en lévitation ou en équilibre sur un tas de billes de verres colorés. S'il est évident qu'il s'agit ici d'une référence aux jeux pratiqués par les enfants à travers le monde depuis des siècles, ce passe-temps ludique est ici enseveli par un élément architectural qui couvre, recouvre, sépare et divise.

Plus loin, elle réalise des obus de sable (*Obus*, 2015), convoquant deux entités a priori antagoniques : les armes et le jeu de plage. Yammine crée des pâtés de sable, mais cette architecture naïve révèle la violence d'un monde en proie aux conflits où l'enfance n'a plus d'existence.

L'artiste nous plonge ainsi dans la noirceur de l'histoire. Son jeu à elle est de nous en faire prendre conscience. En déplaçant les formes et les contenus pour les faire s'entrechoquer, elle invite l'enfant qui est en chacun de nous à reconsidérer le monde dans lequel nous vivons.



2015, *Wall*



## *Wall*

2015, installation, cimaise, billes, dimensions variables

Une des cimaises de l'exposition repose sur un tas de billes colorées



2015, *Wall*, détail





## *Obus*

2015, sculpture, sable, 13 x 7 cm

Et les enfants inventent les armes. Et ils jouent à la guerre.



2015, *Obus*, vue d'exposition, 61<sup>e</sup> Salon de Montrouge

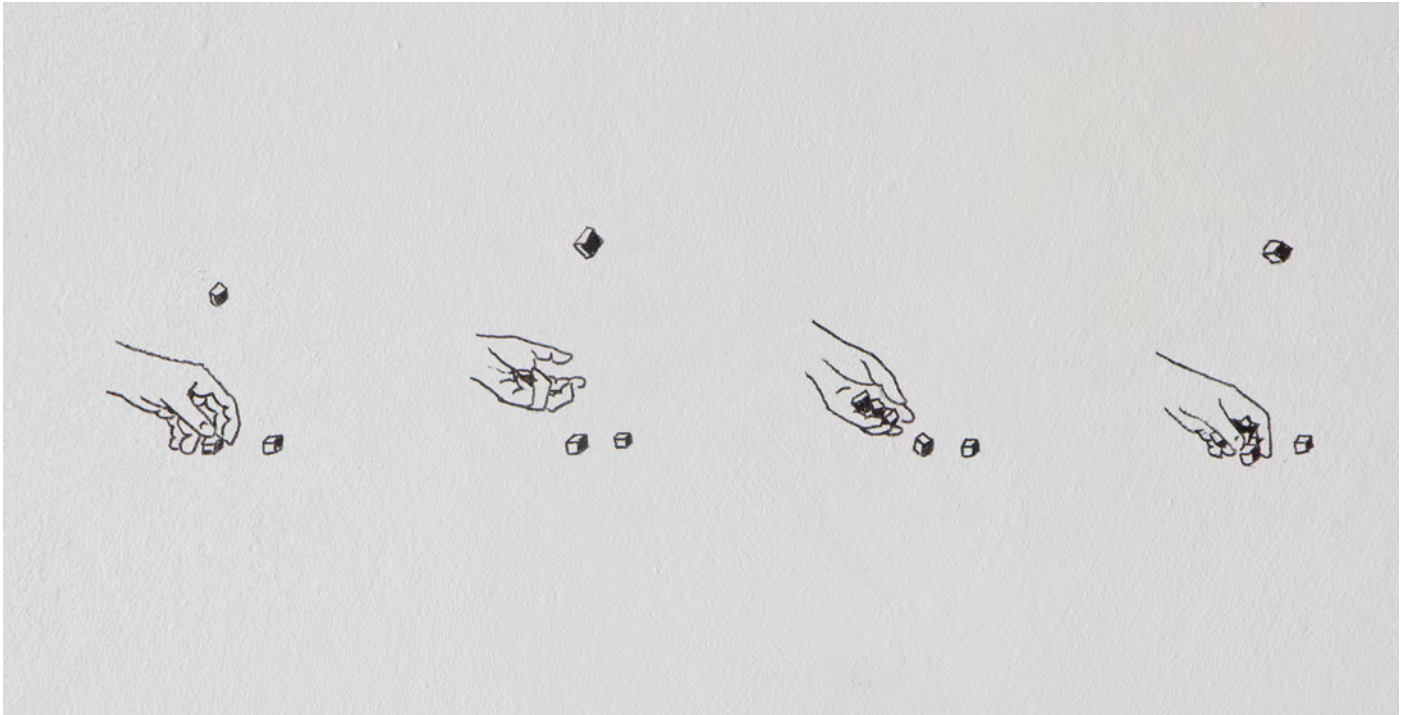
## *La'ouch / 5 cailloux*

2017, 5 pierres naturelles, filet, dessins à l'encre, dimensions variables

Le jeu inoffensif supposé s'effectuer avec des petits cailloux, se présente ici comme dangereux et impossible.

Le but du jeu:

- lancer un caillou dans l'air en ramassant un autre
- Répéter jusqu'à avoir tous les cailloux en main



2017, *La'ouch / 5 cailloux*, détail



2017, *La'ouch / 5 cailloux*, détail





2017, *La'ouch* / 5 cailloux

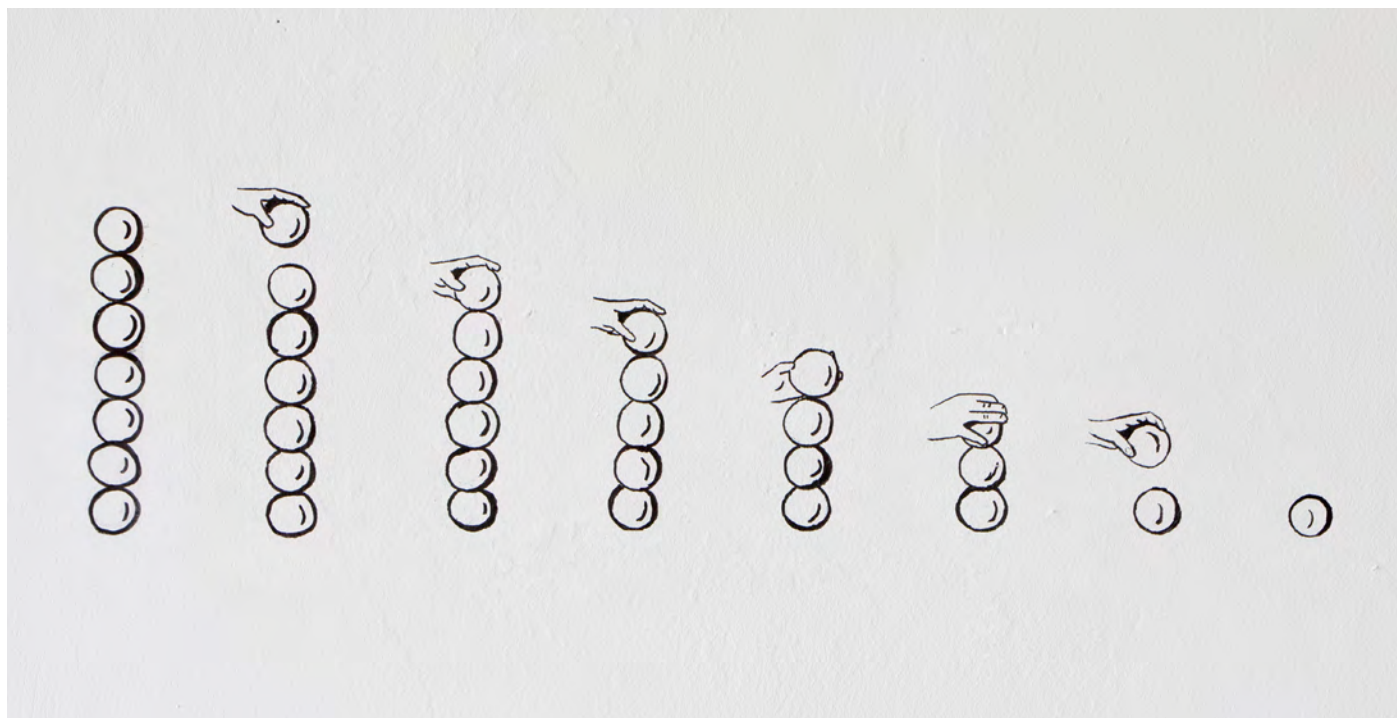
## *Finish / 7 pierres*

2017, 7 boules en plâtre, dessins à l'encre, dimensions variables

Le jeu traditionnel des 7 pierres rencontre une contrainte supplémentaire.

Le but du jeu:

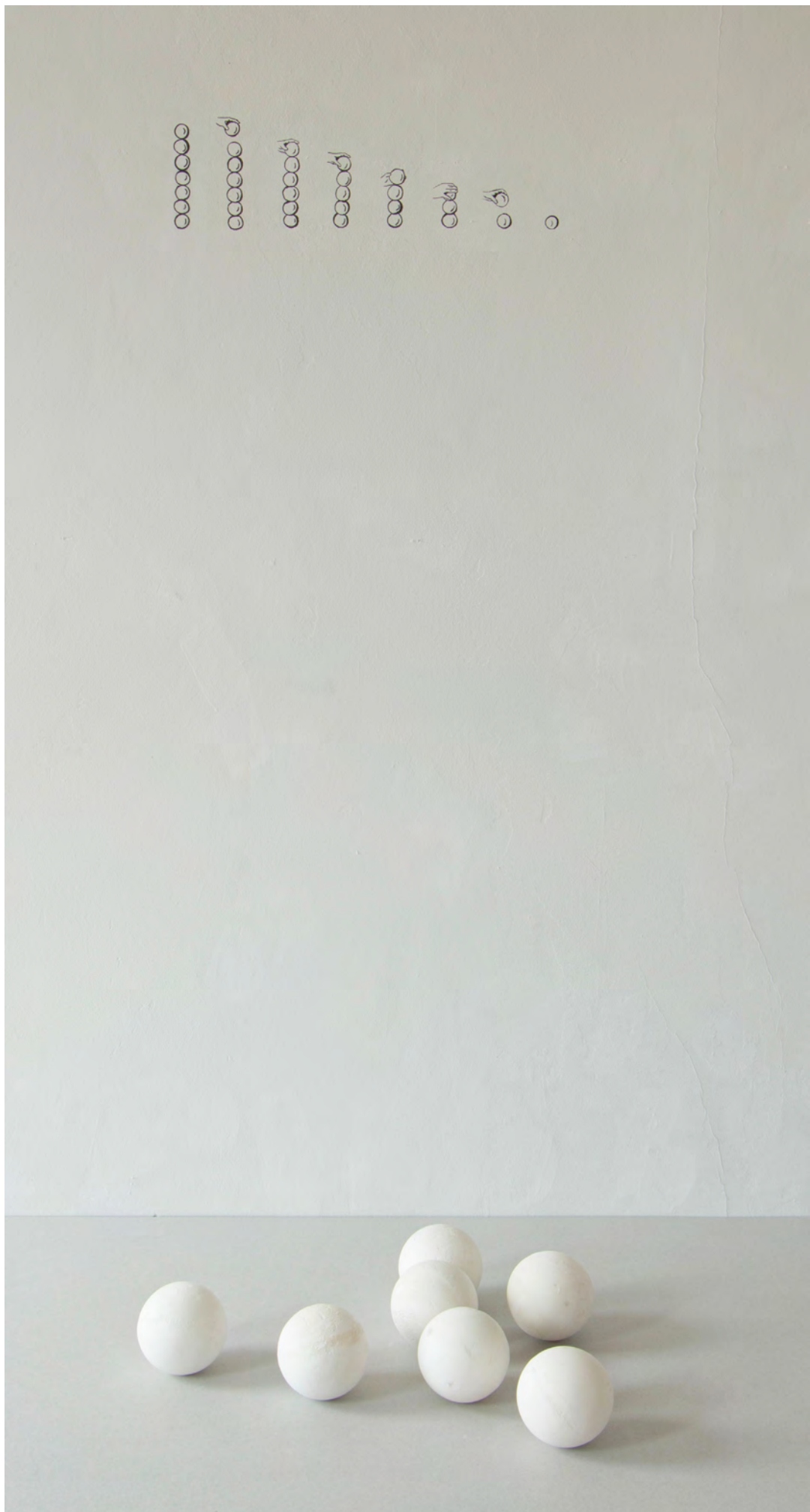
- Monter une tour avec les 7 pierres
- La tour doit tenir debout



2017, *Finish / 7 pierres*, détail



2017, *Finish / 7 pierres*, détail



2017, *Finish / 7 pierres*



## *Over Game*

2017, performance, Circonférences 2<sup>e</sup> édition - biennale des conférences - Speed dating

Les spectateurs sont invités à jouer aux cartes sauf que celles-ci sont toutes blanches.



2017, *Over Game*

## *Cartes blanches*

2017, cartes à jouer, dimensions variables

Des cartes à jouer, toutes blanches, sont installées dans une position de jeu.



2017, *Cartes blanches*





2017, *Ballon chasseur*



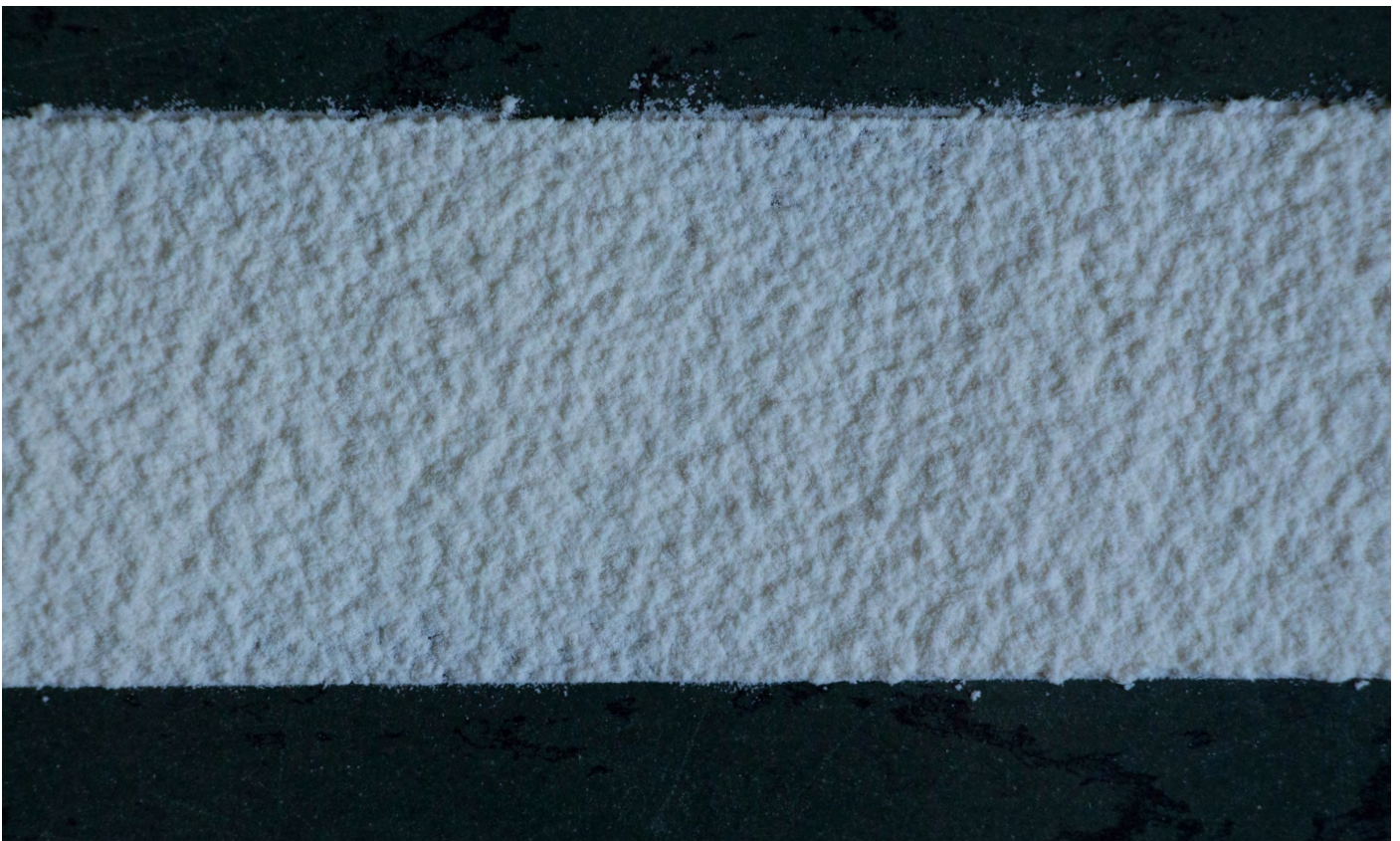
## *Ballon chasseur*

2017, installation, poudre de plâtre, dimensions variables, Cité Internationale des Arts de Paris

Une ligne en poudre de plâtre divise un espace neutre en deux territoires distincts.



2017, *Ballon chasseur*, détail



2017, *Ballon chasseur*, détail

## *Fady had a canari*

2016, installation, dalle, terre, graines,  
20 x 20 cm

Des graines pour oiseaux germent et  
poussent dans les fissures d'une dalle  
cassée.



2016, *Fady had a canary*



## Fady

2017, vidéo, entretien avec Fady Maalouf,  
ancien combattant durant la guerre civile

*les jeux de la rue/ les sept  
pierres/ tu cours les reconstruire/  
ballon chasseur/ tu mets les sept  
pierres l'une sur l'autre/ bal-  
lon chasseur/ les jeux de la rue/  
après l'école/ ballon chasseur/  
tu mets les sept pierres l'une sur  
l'autre/ tu cours les contruire/  
les sept pierres/ ballon chasseur/  
après l'école/ les sept pierres...*





Chaque semaine,  
retrouvez, en  
partenariat avec  
l'ANDÉA, une école  
supérieure d'art  
et un(e) jeune  
diplômé(e)

## École Supérieure d'Art et de Design de Valenciennes (ESAD)

— L'ESAD Valenciennes est un établissement d'enseignement supérieur public placé sous tutelle pédagogique du ministère de la Culture et de la Communication. L'école assure une formation initiale dans le champ des arts visuels et du design, et délivre deux diplômes (le DNA et le DNSEP). L'ESAD Valenciennes développe une activité de recherche portée par l'unité « Hyper. Local » commune à l'École supérieure d'art de Cambrai (ESAC) et l'École supérieure d'art de Dunkerque-Tourcoing (ESA) qui a pour vocation d'interroger et d'expérimenter les pratiques impliquant des rapports d'échelles critiques et des créations situées. En option Design d'espace, cela s'incarne dans des projets prospectifs dans le domaine de l'innovation écologique et sociale. En option Art, la pratique contextuelle ou située (processus et résultat) interroge la place de l'art dans une société en mutation, en posant le principe de l'œuvre « adressée », c'est-à-dire avec l'intention de concerner le public de façon critique.

Journée portes ouvertes : 11 mars 2017 ; concours d'entrée : 4 avril 2017 ;

Inscription Hors APB ; dossier téléchargeable : <http://www.esad-valenciennes.fr/>



Performance de Claire Hiegel, preview le 14 décembre 2016. Exposition « L'Arbre oublié », ESAD Valenciennes. Photo : Mathieu Harel Vivier.

## Carte blanche à Maha Yammine

Diplômée en juin 2016 avec les félicitations du jury, DNSEP option Art. Artiste en résidence à la Cité internationale des Arts (à partir janvier 2017). [www.mahayammine.com](http://www.mahayammine.com)

La guerre a éclaté dans la ville de... (Vidéo, 2016, 14'30")

Protocole d'activation

Principes stratégiques

- Choisir un sol, neutre et indifférencié.
- Tracer un cercle au centre de l'espace.
- 4 joueurs minimum occuperont le périmètre du cercle.
- Chaque joueur est solitaire, sans clan et sans alliance.
- Divisez le cercle en secteurs correspondants au nombre de joueurs.
- À chacun son territoire et sa parcelle de terre. Nul ne pourra toucher au territoire de l'autre.
- Toutes les parcelles de terre sont qualitativement et quantitativement égales.
- Aucun chantage de terres ne peut avoir lieu.
- Chaque joueur solitaire donne un nom à son territoire.
- Au milieu du rond, un espace neutre appartient à tous les individus et à personne à la fois.

L'offensive

- Un individu solitaire annonce la guerre en criant par une voix audible et claire : la guerre a éclaté dans la ville de...
- L'offenseur, pris par ses désirs et ses pulsions, annonce le nom d'une ville sur laquelle il mène son offensive.
- À entendre l'annonce, tous les joueurs se dispersent à travers les lieux.
- L'offenseur calcule la distance qui le sépare du territoire visé et attaque l'ennemi figé au sol.
- L'offensive recommence jusqu'à l'épuisement du hasard et des joueurs.





2016, La guerre a éclaté dans la ville de...



## *Barricades*

2016, installation, sacs plastique ,dimensions variables

Des sacs plastique construisent un mur et rendent une partie de l'exposition inaccessible.



2016, *Barricades*



## *Jeu de gamins*

2015, vidéo, 31 min

La partie de billes reprend avec les mêmes joueurs, après 25 ans d'interruption.



2015, *Jeu de gamins*

**Maha Yammine, par Wendy Gers (chercheuse, commissaire d'exposition), 2016**

***20 square meters (20 mètres carrés)***: installation with clay sculptures

***Objects***: 64 drawings

***Lies (mensonges)***: video, duration: 2 minutes

Yammine's installation consists of three elements, ***20 square meters***, ***Objects*** and ***Lies***. The video, ***Lies***, presents a series of individuals that discuss their memories of communal life in a cellar during the Lebanese Civil War (1975-1990). The video is accompanied by drawings and miniature clay sculptures. At first glance, the ensemble produces an uncanny emptiness. Upon closer inspection, the drawings and raw clay miniature sculptures are naive reproductions of a various banal every-day domestic objects.

The sketches were originally made by a group of about 20 members of the artist's extended family, who shared a cellar of about 20 square meters for 15 years during the Lebanese civil war. In 2016, 26 years after the end of the war, Yammine asked her relatives to recall this period, and record their memories of those past times in a series of drawings of the objects they shared in the cellar.

The artist has preserved the imperfections of the original drawings of objects. She views this as a sign of the alteration of the memory, that may be caused by time or by trauma. The insubstantial form and scale of her raw clay sculptures makes them fragile and precarious. Even though the installation doesn't speak directly about war; its constituent elements suggest an insecure atmosphere, and vestiges of a distant war that still haunts Lebanon today.

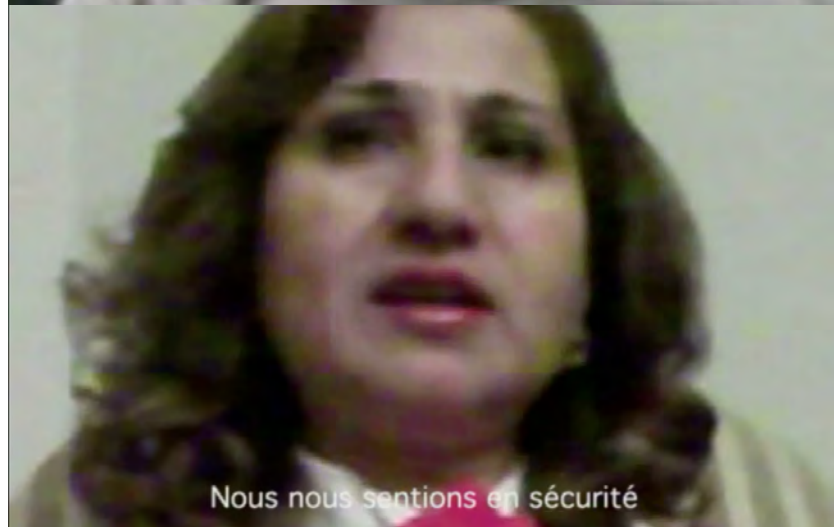
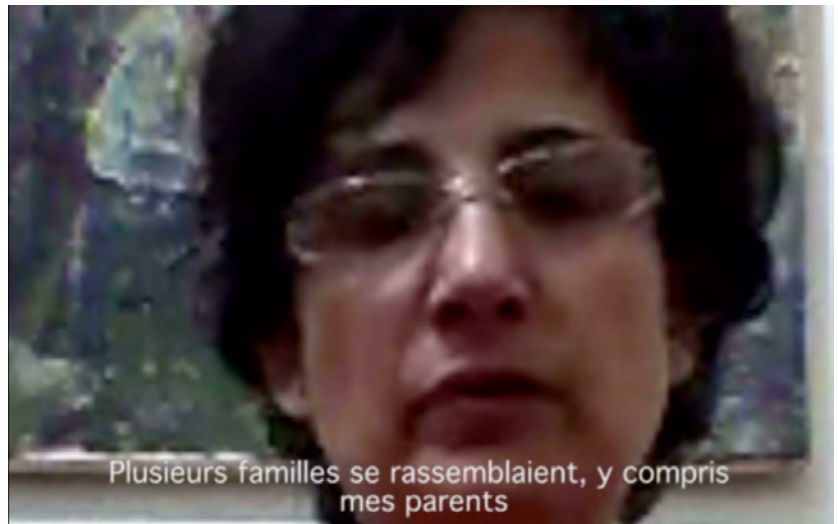
Yammine explains:

Objects are not just a part of our everyday life, they are here with every gesture, at all times. The continual use of objects or the fact that we are accustomed to see them in the same place at all times, makes us forget about their existence when they are not being used. But they are still there. In times of conflict and trouble, the same objects acquire new roles and new significations. We think and remember them in new ways. And they hold stories and histories within them. In this installation, objects and stories of the simple life of a community, hold within them the bigger history of a country.



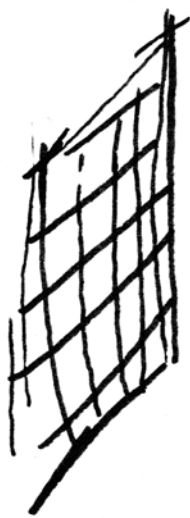
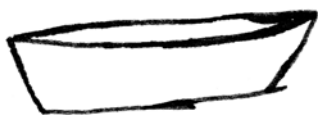
## *Lies (mensonges)*

2016, vidéo, entretiens Skype, 2 min



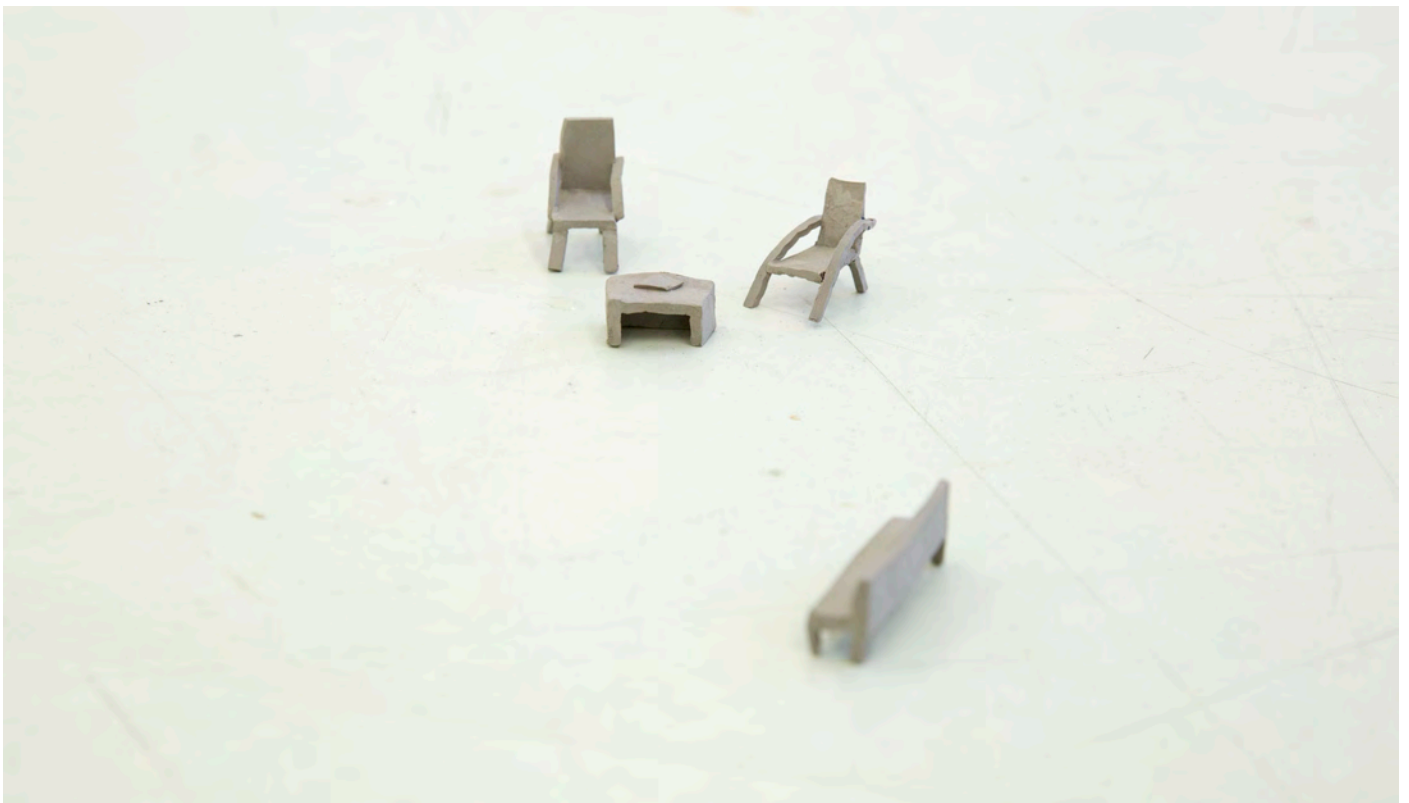
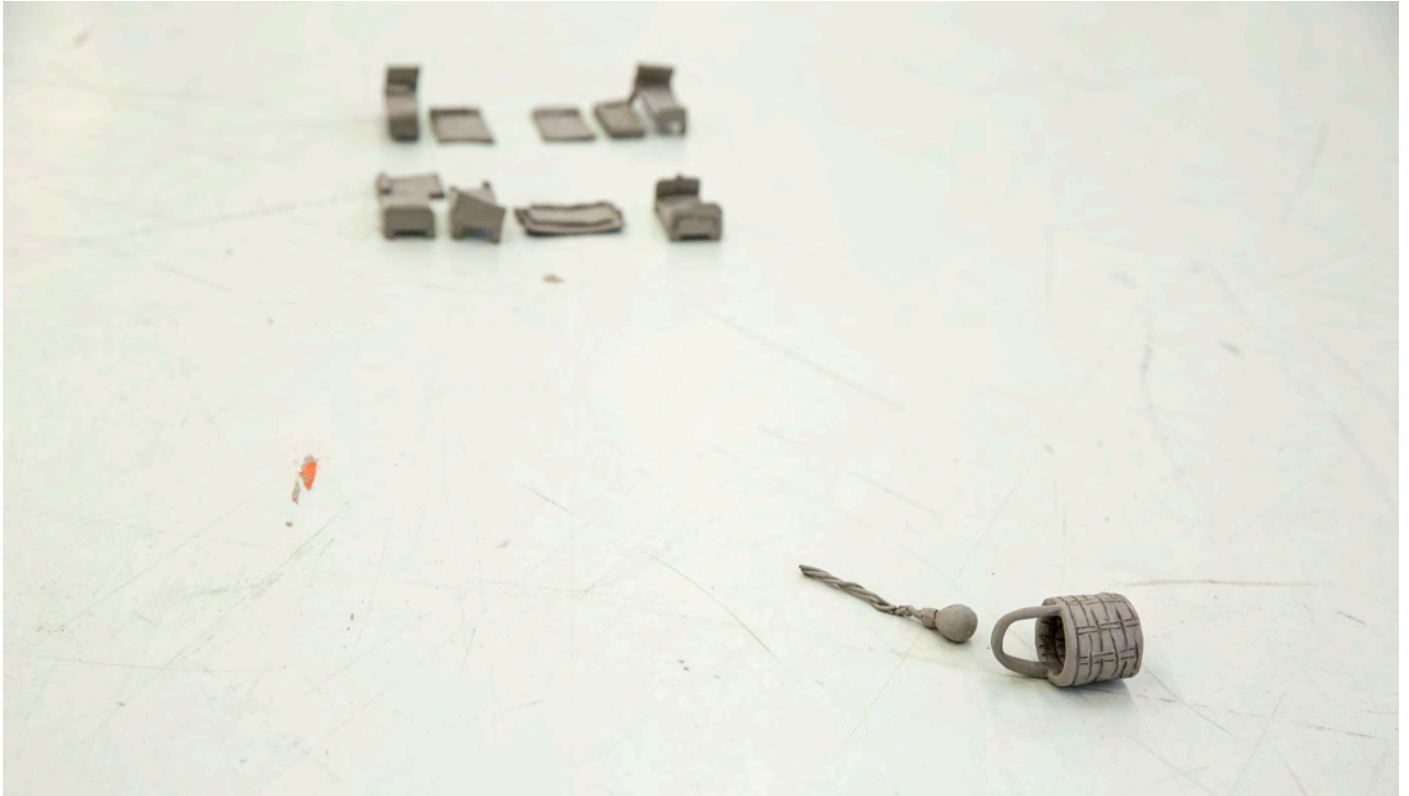
## *Objects*

2016, 64 dessins, encre sur papier bristol, 15 x 10 cm



*20 square meters (20 mètres carrés)*

2016, installation, fil, 50 sculptures en terre non cuite, 500 x 400 x 10 cm, 20 m<sup>2</sup>



2016, 20 square meters (20 mètres carrés), détails





2016, 20 square meters (20 mètres carrés)

**Maha Yammine**  
**2017**